



EMENDA N. 2 AO ACORDO DE COLABORAÇÃO ACADÊMICA

ZikMus - Gerenciando as necessidades psicossociais das famílias afetadas pelo vírus ZIKA: Explorando o impacto da música como uma ferramenta social
Referência da Concessão: KF3 / 100126

Este Termo Aditivo ("Termo Aditivo n. 2") é realizado entre:

- (1) O Royal College of Music, cujos escritórios administrativos situam-se em Prince Consort Road, Londres, SW7 2BS, Inglaterra (a "Universidade Executora – Líder"); e
- (2) a Universidade Federal da Bahia, com sede na Rua Augusto Viana, s/n - Palácio da Reitoria, Canela, Salvador - CEP: 40110-909, (a "Universidade Colaboradora"); e
- (3) a Fundação Escola Politécnica da Bahia, cujos escritórios administrativos situam-se na Av. Prof. Severo Pessoa, 31, Federação, CEP 40210-700, Salvador, Bahia (a "Parte Colaboradora")

que são, cada uma, "Parte", e coletivamente, "as Partes"

e será um termo aditivo ao Acordo de Colaboração Acadêmica (datado de 9 de setembro de 2019), referente ao projeto de pesquisa intitulado "Gerenciando as necessidades psicossociais das famílias afetadas pelo vírus ZIKA: Explorando o impacto da música como uma ferramenta social", firmado entre as Partes (o "Acordo").

CONSIDERANDOS

A. As Partes desejam alterar os termos do



AMENDMENT #2 TO ACADEMIC COLLABORATION AGREEMENT

ZikMus - Managing the psychosocial needs of families affected by ZIKA virus: Exploring the impact of music as a social tool
Award Reference: KF3/100126

This amendment ("Amendment #1") is made by and between:

- (1) Royal College of Music, whose administrative offices are at Prince Consort Road, London, SW7 2BS (the "Lead University"); and
- (2) a Universidade Federal da Bahia, whose administrative offices are at Rua Augusto Viana, s/n - Palácio da Reitoria, Canela, Salvador - CEP: 40110-909 (the "Collaborating University"); and
- (3) the Fundação Escola Politécnica da Bahia, whose administrative offices are at at Av. Prof. Severo Pessoa, 31, Federação, CEP 40210-700, Salvador, Bahia (the "Collaborating Party")

who are each a "Party" and collectively "the Parties"

and shall be an amendment to the Academic Collaboration Agreement (dated 9th September 2019) in respect of a research project entitled "Managing the psychosocial needs of families affected by ZIKA virus: Exploring the impact of music as a social tool" made between the Parties (the "Agreement").

RECITALS

B. The Parties now wish to amend the



[Handwritten signature]

Assessora da Diretoria

Acordo pela segunda vez.

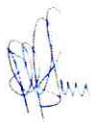
EMENDA

As disposições do Acordo permanecem as mesmas em sua inteireza, com a exceção das mudanças detalhadas abaixo:

1. À luz do impacto do COVID-19 no cronograma do projeto financiado pela Academia Britânica, o Anexo 1 abaixo será acrescentado ao acordo principal de colaboração.

ACORDADO pelas partes através dos seus signatários autorizados:

Salvador, 10 / 02 / 2021



Paulo César Miguéis de Oliveira
Vice-Reitor no exercício
do Cargo de Reitor / UFBA

João Carlos Salles Pires da Silva
Reitor
Universidade Federal da Bahia

terms of the Agreement for the second time.

AMENDMENT

The provisions of the Agreement remain the same in their entirety, with the exception of the changes as detailed below:

1. In light of the impact of COVID-19 on the timeline of the British Academy-funded project, the attached Annex 1 below shall be added to the main collaboration agreement.

AGREED by the parties through their authorised signatories:

London, 10 / 02 / 2021



Colin Lawson
Director
Royal College of Music



José Baptista de Oliveira Junior
Diretor Administrativo
Fundação Escola Politécnica



Visto
Setor Projetos
FEP

Assessoria da Diretoria

ANEXO 1
PART 5: EMENDA AO
FINANCIAMENTO E ÀS DATAS DO
PROJETO

Ref: P91 ZikMus muda de pesquisa presencial para online

A data de término do projeto foi prorrogada de 8 de março de 2021 a 31 de dezembro de 2021.

Especificação de trabalho:

A especificação do trabalho permanece a mesma, exceto que a pesquisa e os workshops serão realizados por meio de métodos de pesquisa e workshop on-line em vez de workshops presenciais. A tradução dos dados do português para o inglês será realizada agora pelo Pesquisador Principal, sediado na RCM.

Financiamento:

Este Termo Aditivo nº 2 altera o orçamento de financiamento original para o projeto P91, que é modificado para os valores na tabela abaixo para refletir a data de término do projeto estendida, a mudança nas responsabilidades para as traduções e a mudança para o workshop online e o desenvolvimento da pesquisa.

ANNEX 1
PART 5: AMENDMENT TO FUNDING
AND PROJECT

Ref: P91 ZikMus change from face-to-face to online research

The project end date has been extended from 8th March 2021 to 31st December 2021.

Work specification:

The work specification remains the same except that the research and workshops will be carried out via online research and workshop methods instead of face-to-face workshops. Translation of data from Portuguese to English will be carried out by the Principal Investigator now based at RCM.

Funding:

Amendment #2 amends the original funding budget for project P91 which is modified to the amounts in the table below to reflect the extended project end date, and the change in responsibilities for translations and the change to online workshop and research delivery.



Assessora da Diretoria

Versão da tabela em libras esterlinas / Budget table, Portuguese version in £

Apoio à Pesquisa/ Administrativo:	Unidades	Custo mensal pro-rata	Custo
Assistente de Pesquisa UFBA (0.6fte por 22 meses)	22	£277.78 ¹	£5,000.00
Assistência administrativa – Fundação	22	£67.95	£1,381.77
Sub-total			£7,395.03
Custos de rede, reunião e conferência			
1 conferência no Brasil para o Co-I internacional			£700.00
Sub-total			£700.00
Outros custos			
Material Brazil - papelaria, material sensorial e instrumentos musicais £1,052.60, incluindo impostos e taxas VAT £210.52 (total 1,263.12)	2	£631.56 (incluindo impostos)	£1,263.12
Estagiário de ensino	22	£49.61 (incluindo impostos)	£1,091.42
Gravação de todas as sessões			£300.00
Edição das observações em vídeo para análise dos dados (£20.00 por hora incluindo VAT)	39	£18.52	£722.28
Crédito para internet para as famílias participarem online – 4 Cohortes x 6 famílias x 2 grupos, controle e teste	48	£10.00	£480.00
Sub-total			£3,856.82
TOTAL			£11,951.85

¹ Segue uma outra tabela com os valores em reais.

Visto
Setor Projetos
FEP

Assessora da Diretoria

Versão da tabela em reais / Budget table, Portuguese version in R\$

Apoio à Pesquisa/ Administrativo:	Unidades	Custo mensal pro-rata	Custo
Assistente de Pesquisa UFBA (0.6fte por 22 meses)	22	R\$2.025,00 ²	R\$43.836,66
Assistência administrativa – Fundação	22	R\$466,19	R\$10.073,10
Sub-total			R\$53.909,10
Custos de rede, reunião e conferência			
1 conferência no Brasil para o Co-I internacional			R\$5.103,00
Sub-total			R\$5.103,00
Outros custos			
Material Brazil - papelaria, material sensorial e instrumentos musicais R\$7.673,45, incluindo VAT R\$ 1.534,69 (total R\$9.208,14)	2	R\$4.604,07 (incluindo impostos)	R\$9.208,14
Estagiário de ensino	22	R\$361,65 (incluindo impostos)	R\$7.956,45
Gravação de todas as sessões			R\$2.187,00
Edição das observações em vídeo para análise dos dados (£20.00 por hora incluindo VAT)	39	R\$135,01	R\$5.265,42
Crédito para internet para as famílias participarem online – 4 Coortes x 6 famílias x 2 grupos, controle e teste	48	R\$72,90	R\$3.499,20
Sub-total			R\$28.116,21
TOTAL			R\$87.128,98

² Segundo a cotação da libra esterlina hoje, que é de R\$ 7,29.



Assessora da Diretoria

Tabela de financiamento em inglês / Budget table, English version

Research/Clerical Assistance:	Units	Monthly pro-rata cost	Cost
UFBA Research Assistant (0.6fte for 22 months)	22	£277.78	£6,013.26
Clerical administration – Foundation	22	67.95	£1,381.77
Sub-total			£7,395.03
Networking, meeting and conference costs			
1 conference in Brazil for International Co-I			£700.00
Sub-total			£700.00
Other costs			
Material in Brazil – stationery, sensory toys and musical instruments £1,052.60 including VAT £210.52 (total £1,263.12)	2	£631.56 (inclusive of VAT)	£1,263.12
Workshop facilitator delivery	22	£49.61 (inclusive of VAT)	£1,091.42
Recording of all sessions			£300.00
Editing of video observations for data analysis (£20 ph including VAT)	39	£18.52	£722.28
Internet credit for families to participate online – 4 Cohorts x 6 families x 2 control and test groups	48	£10.00	£480.00
Sub-total			£3,856.82
TOTAL			£11,951.85



Assessora da Diretoria



Emitido em 22/01/2021

TERMO ADITIVO Nº 116/2021 - SECADM/MUS (12.01.28.06)

(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)

(Assinado eletronicamente em 25/01/2021 12:04)

ISADORA ALMEIDA RAMOS

ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO

3060729

Para verificar a autenticidade deste documento entre em <https://sipac.ufba.br/documentos/> informando seu número:
116, ano: **2021**, tipo: **TERMO ADITIVO**, data de emissão: **25/01/2021** e o código de verificação: **7eb842d831**



Ass
Assessora da Diretoria